

Rundschreiben Mai 2011

Liebe Mitglieder und Freunde – Hyvät jäsenet ja ystävät!

Hier unser Programm für Mai bis Juli

Unsere Veranstaltungen

Mo 9.5. 19.00 Stammtisch im Casa Toscana

(Restaurant Casa Toscana Toscana im Scandic Järvenpää-Hotel, dem früheren Hotel Rivoli, Asema-aukio)

Mo 13.6. 19.00 Stammtisch im Huili

Mo 11.7. 19.00 Stammtisch im Huili (Restaurant Huili, im Uferpark von Järvenpää, Rantakatu 6)

Der **Järvenpää-Tag, Sa 7.5. von 10-14 Uhr**, auch diesem Jahr haben wir einen Stand (im Zelt). Schaut doch mal vorbei.

Der **Kerava-Tag So 12.6.** Auch bei dieser Veranstaltung ist unser Verein mit einem Stand dabei.

Wir versuchen erneut für den September eine **Deutschland-Reise nach Buchholz-Celle-Aschersleben** zu organisieren. Immerhin haben wir schon einen Interessenten; hoffen wir auf mehr.

Hinweise auf andere Veranstaltungen

Goethe-Institut Helsinki (www.goethe.de/finland):

Landschaftsmalerei in Düsseldorf; die Ausstellung „**Die Natur als Lehrer**“ zeigt Werke von finnischen, deutschen und norwegischen Malern der Düsseldorfer Schule. 10.02.-15.05.2011 (Achtung: nur noch wenige Tage!) Kunstmuseum Sinebrychoff, Bulevardi 40, Helsinki Di, Fr 10–18, Mi-Do 10–20, Sa-So 11–17, Mo geschlossen. Eintritt: 8/6 €, Kinder unter 18 Jahren frei.

Rückblick

Reitstallbesuch 26.3. Eine gute Adresse zum Reitenlernen in deutscher Sprache!

Nur drei hatten sich eingefunden. Keiner hatte jemals früher auf einem Pferd gesessen, und desto eindrucksvoller war das Erlebnis "hoch zu Ross" mit echt toller Aussicht. Und alle drei Gangarten wurden in der Reithalle ausprobiert, und dann wurde auch draussen noch eine Runde geritten. Unsere Reitlehrerin war die perfekt deutsch sprechende Minna Oksanen vom Reitverein Järvenpää, Lebensgefährtin unseres Mitglieds Lars Kühne. Zum Schluss haben wir noch einiges über Pferderassen und -haltung erfahren und einige Exoten besichtigen können. (LMa) *(Drei Reiternovizen hoch zu Ross: Lothar Mallon, Andrea Fichtmüller und Jorma Kauko auf dem Hof vom Reitverein Järvenpää. Unterhalb von Lothar Reitlehrerin (und Germanistin) Minna Oksanen. Foto: Lars Kühne.)*



Mit dem Hundegespann aus der Schweiz zum Nordkap mit Pause in Järvenpää.

Per E-Mail hatten wir erfahren, dass eine mutige Schweizerin, Frau Regula Schweizer, mit einem von zwei Schäferhunden gezogenen Wägelchen (Dog-trekking) Finnland durchqueren wird. Wegen ihrer Krankheiten kann sie nicht mehr mit dem Rucksack auf dem Rücken verreisen.

In ihrem Blog-Tagebuch <http://dog-trekking.ch/> unter "Zeitungsartikel" werden (auf Finnisch) die Hintergründe zu dieser Reise beschrieben, übersetzt: *Was macht eine den Brustkrebs überstandene, danach an Multipler Arthrose erkrankte und in Arbeitsunfähigkeitsrente gegangene Frau im mittleren Alter? Bleibt sie vor dem Fernseher auf dem Sofa liegen und bedauert ihr Schicksal? Nein, das möchte die Schweizerin Regula Schweizer nicht ... (Keski-Uusimaa).*

Unter "Nordkapp aktuell" kann man nachlesen, wie ihre ersten Tage in Finnland verlaufen waren. Besonders die Berichte von den ersten Tagen in Kerava waren kaum zu glauben. Als wir erfuhren dass Regula demnächst in Järvenpää ankommt haben wir Verbindung zu ihr aufgenommen und sie zu uns nach Hause (Lothar Mallon) und dann auch zum Stammtisch eingeladen. Inzwischen hat sie Jyväskylä erreicht. Wir wünschen ihr Erfolg für ihr Vorhaben! (LMa)

Zusammenfassung des Vortrages von Seppo Hentilä auf der Jahresversammlung am 29.3.

Seppo Hentilä, Doktor der Staatswissenschaft und Professor der Politikgeschichte, präsentierte das gegenwärtige Fünfparteiensystem, deren Aktivitäten sowohl auf Bundes- als auch auf Länderebene. Das Thema war besonders aktuell, weil in den Bundesländerwahlen in Baden-Württemberg und Rheinland-Pfalz am vorhergehenden Wochenende bemerkenswerte Veränderungen stattfanden.

Nach Hentilä's Darstellung ist der Föderalismus bzw. die gesetzgebene Gewaltenteilung zwischen dem Bund und den Ländern sehr charakteristisch für Deutschland. Der Föderalismus hat in Deutschland eine tausendjährige Tradition. Die Bundesländer haben zum Beispiel Kulturautonomie, so dass jedes Bundesland seinen Ausbildungssektor vom Kindergarten bis zur Universität selbst reguliert.

Dies kann Probleme verursachen wenn Studenten von einem Bundesland in ein anderes wechseln.

Die fünf deutschen Parteien sind:

Christlich Demokratische Union Deutschlands, CDU,
Sozialdemokratische Partei Deutschlands, SPD,
Freie Demokratische Partei, FDP

Die Linke

Bündnis 90/Die Grünen

In den vergangenen Jahren war in Deutschland ein Zwei-Parteien- Regierungsbündnis typisch, in dem die Wahlgewinner (CDU/CSU oder SPD) zusammen mit der FDP die Regierung bildeten. Seit den 1980ern begann sich das Parteienfeld zu ändern. Zunächst begannen Die Grünen und später die linken Parteien PDS (Partei des Demokratischen Sozialismus) und WASG („Arbeit & soziale Gerechtigkeit – Die Wahlalternative“) begannen um die Wählergunst zu kämpfen.



Neuer alter Vorstand

Bei der Jahresversammlung unseres Vereins am 29.3. wurde auch der neue Vorstand gewählt. Kurz gesagt, es gab keine Veränderung gegenüber dem Vorjahr, ausser, dass wir zusätzlich Anu Ylisalmi als Sekretärin gewählt haben.

Aufgabenverteilung: Vorsitzender/Puheenjohtaja: Sakari Heikkilä ;
Stellv. Vorsitzender/Varapuheenjohtaja: Lothar Mallon ; Sekretärin/Sihtööri: Anu Ylisalmi ;
Schatzmeister/Rahastonhoitaja: Veikko Norrman ; Öffentlichkeitsarbeit/Tiedotusjohtaja: Terttu Lehtiniemi ;
Rundschreibenredaktion/Kiertokirjetoimikunta: Matti Hulkkonen ja muut, saksannos Lothar /Andrea Fichtmüller ;
Internetseite: Katja Mälkki, Veikko Norrman ; Partnerschaftsvereine/Ystävyyskuntasuhteet (de): Lothar Mallon ;
Gemeindekontakte/Kuntasuhteet (fi): Sakari Heikkilä ;
Verbandskontakt/Liittosuhteet (SSYL): Anu Ylisalmi

* * *

Weinfreund:

Goldtröpfchen der Mosel

In der römischen Antike befand sich die grösste Weinpresse nördlich der Alpen in der "Porto Pigontio" an der Mosel. Diesen wichtigen Hafen- und Fährort hatten die Römer politisch klug nach dem örtlichen Gott "Pigontius" benannt. Der Name änderte sich im Munde der Einwohner, und so kennt man den Ort heutzutage als Piesport. Auch die Weinpresse ist wieder ausgegraben und zur Begeisterung der Touristen restauriert worden.

Als im Alko-Katalog die in Piesport erzeugte Weinneuheit erschien musste der "Weinfreund" unbedingt seine Mosel-Erinnerungen auffrischen und sich sofort den "Hoffmann-Simon Piesporter Goldtröpfchen Riesling Auslese" (17,70 Euro, Alko 588497) besorgen und genießen.

Im Bereich des Ortes bildet das linke Moselufer einen weiten nach Süden ausgerichteten steilhängigen Bogen, der die Sonnenstrahlen

wirksam einfängt und die Reben besonders süß werden lässt.



Der Hang steigt bis auf fast 400 Meter an, und an einem fröhlichen Hitzetag erstieg ich ihn, das war noch vor der Liberalisierung des Weinimportes nach Finnland. Die Hitze glühte

so, als ob ich am Rand eines Solarkraftwerks entlang spazieren würde. Oben war eine Gleitschirmflieger-Absprungstation, und diese Wagemutigen stürzten sich von dort mit ihren Gleitschirmen hinunter und segelten weit hinab bis zum südlichen Moselufer. Die Weingärten des Goldtröpfchens liegen genau hier an diesem Steilhang, und dessen Weine haben eine sehr hohe Wertschätzung erlangt. Die Pflege der Weinstöcke ist anspruchsvoll und schwierig, aber das Ergebnis ist der Mühe wert. Der Wein bekommt ein besonderes Aroma und die Winzer einen Ausgleich für ihre Schweißstropfen.

In ihrem deutschen Abschnitt schlängelt sich die Mosel von Trier bis Koblenz hin, wo sie in den Rhein mündet. Die Riesling-Rebe wird an der Mosel auf 60 Prozent der Anbaufläche angebaut. Die Weinberge der Mosel und ihrer Nebenflüsse Saar und Ruwer bilden ein Zehntel der Anbaufläche von ganz Deutschland.

Die deutsche Qualitätsstufe "Auslese" bedeutet in der Praxis, dass der Wein aus vollreifen und sehr süßen Reben hergestellt ist. Die Süße des Weines wird durch diese Kennzeichnung nicht

unbedingt angegeben, obwohl die "Goldenen Tröpfchen" des Weinguts Hoffmann-Simon süß und dennoch gleichzeitig frisch sind. Im Wein finden sich reichlich Säure und Minerale. Der Wein ist bei einem Alkoholgehalt von 7,5 Prozent leicht und passt als sommerlicher Begrüßungstrunk oder zu einer mäßig süßen Nachspeise genossen zu werden.

Der Wein ist vom Jahrgang 2009 und kann somit nach Angabe des Herstellers im Keller noch 20-40 Jahre nachreifen, wobei ich nicht verstehe, wie ein so guter Wein dadurch noch besser werden sollte. Ich fürchte, dass an einem Sommerabend, wenn der "Süßedurst" gar zu groß wird, der Korken der Piesporter Weinflasche knallen und wieder einmal von der Moselsonne verklärte Erinnerungen in mein Glas fließen werden,

erahnt der
"Weinfreund"

Jäsenkirje Toukokuu 2011

Ohjelma toukokuu – heinäkuu

Tulevat tapahtumat

Ma 9.5. 19.00 Kantapöytä Casa Toscanassa.

(Ravintola Casa Toscana, Scandic Järvenpää-hotellissa, entisessä Rivolissa, Asema-aukiolla)

Ma 13.6. 19.00 Kantapöytä Ravintola Huili.

Ma 11.7. 19.00 Kantapöytä Ravintola Huili.

(Ravintola Huili, Rantapuisto, Rantakatu 6, Järvenpää)

La 7.5. 10.00 - 14.00 Järvenpää-päivä, Olemme mukana perinteiseen tapaan omalla osastollamme.

Su 12.6. Keravan päivässäkin meillä on oma osasto.

Pyrimme edelleen järjestämään syyskuussa **Saksan matkan, Buchholz-Celle-Aschersleben.** Jo yksi matkalle halukas on ilmoittautunut. Toivomme lisää osanottajia.

Vinkejä muista tilaisuuksista

Tapahtumia Helsingin Goethe-Instituutissa (lähemmin: www.goethe.de/finnland):

* Maisemamaalaus Düsseldorfissa, näyttely „**Luonto opettajana**” esittelee Düsseldorfin koulun suomalaisten, saksalaisten ja norjalaisten maalareiden teoksia. 10.02.-15.05.2011 (Huomaa: vain muutama päivä jäljellä!) Sinebrychoffin taidemuseo, Bulevardi 40, Helsinki Di, Fr 10–18, Mi-Do10–20, Sa-So11–17, Mo geschlossen. 8/6 €, Alle 18-vuotiaat vapaa pääsy.

Katsaus menneeseen

Vierailu ratsastustallilla 26.3. Täällä oppii ratsastamaan saksan kielellä!

Vain kolme osallistujaa saapui paikalle (ks. kuvateksti). Kukaan osallistujista ei ollut aikaisemmin istunut hevosen selässä, joten kokemus ratsun selästä avautuvine näkymineen oli sitäkin vaikuttavampi. Kaikkia kolmea askellajia kokeiltiin ensin ratsastushallissa ja sitten ratsastettiin vielä ulkona muutama kierros. Ratsastukseen meitä perehdytti Järvenpään Ratsastusseuran täydellisesti saksaa puhuva Minna Oksanen, joka on jäsenemme Lars Kühnen avovaimo. Lopuksi opimme vielä kaikenlaista hevosroduista ja hevostenpidosta sekä tutustuimme muutamaa harvinaisuuteen.

Koirien vetämänä Sveitsistä Nordkappiin ja pysähdys Järvenpäässä

Saimme sähköpostitse tiedon, että rohkea sveitsiläisnainen, Regula Schweizer, aikoo kulkea Suomen läpi kahden koiran vetämillä kärryillä (engl. dog trekking). Schweizer ei voi sairautensa takia enää matkustaa rinka selässään.

Schweizerin osoitteessa www.dog-trekking.ch olevan blogin Zeitungsartikel-osiossa kerrotaan matkan taustoista: *”Mitä tekee rintasyövästä toipunut, sen jälkeen moniniveltulehdukseen sairastunut ja sairaseläkkeelle jäänyt keski-ikäinen nainen? Jää kotisohvalleen katsomaan televisiota ja säälimään itseään? Ei, sitä ei sveitsiläinen Regula Schweizer halua...”* (Keski-Uusimaa)

Osiossa Nordkapp aktuell voi lukea, kuinka Schweizerin ensimmäiset päivät Suomessa olivat sujuneet. Etenkin kertomukset hänen ensimmäisistä, Keravalla viettämistään päivistä ovat uskomattomia. Kun kuulimme, että Schweizer tulee seuraavaksi Järvenpäähän, otimme häneen yhteyttä ja kutsuimme hänet kotiiimme (Lothar Mallon) ja yhdistyksen kantapöytä. Nyt Schweizer on ehtinyt jo Jyväskylään asti. Toivotamme hänelle menestyksestä matkaa.



Seppo Hentilän vuosikokousesitelmä 29.3.

Valtiotieteen tohtori ja poliittisen historian professori Seppo Hentilä esitelmöi Saksan nykyisestä viisipuoluejärjestelmästä ja sen toiminnasta sekä liittovaltion että osavaltioiden tasolla. Aihe oli erityisen ajankohtainen, koska edellisenä viikonloppuna Baden-Württembergin ja Rheinland-Pfalzin osavaltiovaaleissa oli paikkajakoon tullut merkittäviä muutoksia.

Saksalle on Hentilän mukaan hyvin ominaista federalismi eli lainsäädäntövallan jakaminen keskusvallan ja osavaltioiden kesken. Federalismilla on Saksassa tuhatvuotiset perinteet. Osavaltioilla on esimerkiksi kulttuuriautonomia, joten jokainen osavaltio vastaa oman alueensa koulutusjärjestelmästä aina päiväkodeista yliopistoihin. Tämä saattaa aiheuttaa ongelmia koululaisten tai opiskelijoiden muuttaessa osavaltiosta toiseen.

Saksan viisi puoluetta ovat:

- Saksan kristillisdemokraattinen unioni (Christlich Demokratische Union Deutschlands, CDU) sekä sen baijerilainen sisarpuolue Baijerin kristillissosiaalinen unioni (Christlich-Soziale Union in Bayern, CSU)
- Saksan sosiaalidemokraattinen puolue (Sozialdemokratische Partei Deutschlands, SPD)
- Vapaa demokraattinen puolue (Freie Demokratische Partei, FDP)
- Vasemmisto (Die Linke)
- Liittouma 90/Vihreät (Bündnis 90/Die Grünen)

Takavuosina Saksassa oli tyypillinen kaksipuoluejärjestelmä, jossa vaalien voittaja (CDU/CSU tai SPD) muodosti hallituksen yhdessä FDP:n kanssa. 1980-luvulta lähtien puoluekenttä on alkanut muuttua ensin vihreiden ja myöhemmin vasemmiston edeltäjäpuolueiden PDS:n (Partei des Demokratischen Sozialismus) ja WASG:n („Arbeit & soziale Gerechtigkeit – Die Wahlalternative“) tultua mukaan kilpailemaan äänestäjien suosiosta. (AY)

* * *

Weinfreund:

Moselin kultaisia pisaroita

Muinaisten roomalaisten suurin, Alppien pohjoispuolinen viinipuristamo sijaitsi Moseljoen varrella "Porto pigontiossa". Tämän tärkeän satama- ja lauttapaikan olivat roomalaiset nimenneet poliittisesti viisaasti, paikallisen jumalan, "Pigontiuksen" kaimaksi. Nimi muuntui paikallisten suussa ja paikka tunnetaan nykyisin nimellä Piesport. Viinipuristamokin on kaivettu esiin ja osittain entisöity turistien ihmeteltäväksi.

Kun Alkon luetteloon ilmestyi Piesportissa tuotettu viiniuutuus, oli "Viininystävän" aivan pakko virkistää Moselin muistot ja hankkia pika pikaa "Hoffmann-Simon Piesporter Goldtröpfchen Riesling Auslese (17,70 euroa, Alko 588497)". nautittavaksi.

Kylän kohdalla Moselin vasen ranta muodostaa laajan etelään suuntautuvan jyrkän kaarteeseen, joka kokoaa tehokkaasti auringon säteet ja kypsyttää rypäleet erityisen makeiksi. Rinne kohoaa lähes 400 metrin korkeuteen. Aikana ennen viinin tuonnin vapautumista vierailin Piesportissa eräänä alkukesän hellepäivänä ja kiipesin rinteeseen huipulle. Kuumuus hehkui kuin olisin kulkenut aurinkovoimalan laitaa pitkin. Ylhäällä oli riippuliitäjien lähtöasema, josta huimapäät heittäytyivät liitovarjojensa varaan ja kaartelivat kauas Moselin etelärannalle. Goldtröpfchen-tarha sijaitsee juuri tässä jyrkässä rinteessä ja tarhan viinit ovat saavuttaneet erityistä arvonantoa. Viiniköynnösten hoito on vaativaa ja raskasta, mutta tulos on vaivan arvoinen. Viini saa erityisen aromin ja viljelijät vastikkeeseen hikipisaroilleen.

Saksan alueella Mosel mutkittelee Trieristä Koblenziin, jossa se liittyy Reiniin. Riesling-

rypälettä Moselilla viljellään 60 prosentilla viljelyalasta. Moselin ja sen sivuhaarojen, Saarinen ja Ruwerin, viinitarhat ovat kymmenesosa koko Saksan viljelyalasta.

Saksalaisen laatuviinietiketin arvomerkinä "Auslese" tarkoittaa käytännössä, että viini on valmistettu täyskypsistä ja hyvin makeista rypäleistä. Viinin makeutta merkintä ei välttämättä kerro vaikkakin nämä Hoffmann-Simon viinitilan "kultaiset pisarat" ovat makeita ja samalla kuitenkin raikkaita. Viinissä on runsaasti happoja ja mineraaleja. Viini on kevyt, alkoholipitoisuus 7,5 prosenttia, ja sopii juotavaksi kesäisenä tervetuliaisjuomana tahi kohtalaisen makean jälkiruoan kanssa.



Viini on vuodelta 2009 joten sitä voisi tuottajan mukaan kypsyttää kellarissa vielä 20-40 vuotta, vaikka en ymmärrä miten noin hyvä viini enää siellä paremmaksi muuttuisi. Luulen, että kesäiltana, kun makeanjano yllättää, Piesportin viinipullon korkki parahtaa ja lasiin valuu jälleen Moselin auringon kultraamia muistoja.

totesi "Weinfreund"

*Im Namen des Vorstandes- hallituksen puolesta
Matti Hulkkonen ja Lothar Mallon*

Kontaktadressen des Vorstandes / Hallituksen yhteystiedot

www.tssy.org